

## NOTES ON CONTRIBUTORS

**Antony Adolf**, of the English Department at the University of British Columbia in Vancouver, Canada, has published essays on poetics, translation, multilingualism, and the long poem, and is working on a translation of Alexis de Tocqueville's *Democracy in America* for the Oxford World Classics Series. Current projects include a scholarly book entitled *Troubling Typography: Essays in the Cultural Rhetoric of Scripts* and a long poem, *The Corpus Hermeticum: A Neo-Poundian Trans-Substantiation*. He is currently Editor-in-Chief of the c/art-el collective language group, a global language services and publishing enterprise.

**Sarawut Chutiwongpeti** is an artist working principally in digital and installation media. The original concept for "A View-Thought 'The Red Window'" concerning living space connected with time and other dimensions, derives from photomontage experimentation using a computer, and has been developed, as an ongoing project since 1996, to installations using architecture, electronic lighting control and sound effects. He grew up in Bangkok and studied at the College of Fine Art there, before graduating from the Department of Fine and Applied Arts at Chulalongkorn University, Bangkok, in 1996. Since graduation he has been working as media artist with the Cyber lab at the Center of Academic Resources, Chulalongkorn University. His postgraduate research includes a period at Waseda University, Japan. His work has been exhibited internationally in Europe, Asia and North America (including the Banff Centre for the Arts, Canada; the ZKM ImaginAsia Project, Germany; Smithsonian Institution, The Freer Gallery of Art and The Arthur J. Sackler Gallery, USA; Designskolen, Denmark; Fukuoka Asian Art Museum, Japan; Central European University, Hungary; Royal University College of Fine Arts, Sweden). He is currently working in Sweden.

**Cyril Dabydeen** is well known as a writer of poetry and fiction both in the Guyana of his birth and in Canada where he has lived for many years. He was Poet Laureate of Ottawa from 1984-87. His publications include several novels, volumes of poetry and short stories: *Coastland: Selected Poems* (Mosaic, 1989); *The Wizard Swami*, novel (Leeds, UK: Peepal Tree, 1989); *Dark Swirl*, novel (Peepal Tree, 1989); *Jogging in Havana*, stories (Mosaic, 1992); *Sometimes Hard*, novel (Longman, UK, 1994); *Stoning the Wind*, poetry (TSAR, 1994); *Berbice Crossing*, stories (Peepal Tree, 1996); *Black Jesus*, stories (TSAR, 1996); *Another Way to Dance*, ed. poetry anthology (TSAR, 1996); *Discussing Columbus* (Peepal Tree, 1997); *My Brahmin Days*, stories (TSAR, 2000); *North of the Equator*, stories (Beach Holme, 2001). His work is also widely anthologised, most recently in volumes such as *Making a Difference: Canadian Multicultural Literature* (Oxford University Press, 1995), *Best Canadian Short Stories* (Oberon Press, 1996) and *Twentieth-Century Canadian Poetry* (Delhi: Pencraft International, 2001), and in journals such as *Ariel*, *Atlanta Review*, *Canadian Literature*, *Critical Quarterly*, *Fiddlehead*, *Kunapipi*, *World Literature Today* and *Wasafiri*. He is on the Editorial Board of the *American Journal of Caribbean Literatures*.

**Heinz Insu Fenkl** grew up in Korea, Germany and the USA. Graduating from Vassar, he studied folklore and shamanism as a Fulbright Scholar in Korea, and dream research under a grant from the University of California. Currently he is Associate Professor and director of the creative writing programme in the Department of

English at the State University of New York, New Paltz, where he also directs ISIS: the Interstitial Studies Institute. He has also taught a range of courses, including Asian/American Folk Traditions, East Asian Folklore, Korean Literature, and Native American Literature as well as Creative Writing, at Yonsei University, Korea, the University of California at Davis, Sarah Lawrence College, Vassar College, Bard College and Eastern Michigan University. He is co-editor of *Kori: The Beacon Anthology of Korean American Fiction* (Beacon Press, 1999). His fiction includes *Shadows Bend* (under the pseudonym Richard Raleigh, with David Barbour, New York: Berkely/Ace, 2000), and *Memories of My Ghost Brother* (New York: Dutton, 1996; Plume, 1997; London: Transworld/Anchor, 1997), an autobiographical novel about growing up in Korea in the 1960s as a bi-racial child, as a result of which he was named a Barnes and Noble “Great New Writer” and was a Pen/Hemingway finalist for 1997. Among his translations are eighteen Korean folktales in *The Columbia Anthology of Traditional Korean Literature* (New York: Columbia University Press, 2002), and two books for children. His short fiction is published in many journals including *Turtleneck*, *Muae: A Journal of Transcultural Production* and *Bridge: Asian-American Perspectives*. He contributes a “Folkroots” column to the journal *Realms of Fantasy*. He lives in New York, and is working on a sequel to *Memories of My Ghost Brother* and a volume of Korean myths, legends and folk tales, *Old, Old Days When Tigers Smoked Tobacco Pipes..*

**Thomas Fortenberry** is an American author, editor and publisher. His award-winning work has appeared internationally in publications such as *Amelia*, *Cicada*, *Maelstrom*, *Contemporary Southern Poets of 1997*, *Poetry Magazine*, *Writer’s Choice*, *Fiction Network*, and many others. He has published an introduction to H. G. Wells’ *The Outline of History* and is a contributor to the *Dictionary of Literary Biography* and the *Companion to Twentieth Century Poetry*. Owner of Mind Fire Press, he has judged many literary contests, including the Georgia Author of the Year Awards and the Robert Penn Warren Prize for Fiction.

**Maria Cristina Fumagalli** is the author of *The Flight of the Vernacular: Seamus Heaney, Derek Walcott and the Impress of Dante* (Amsterdam and Atlanta, GA: Rodopi, 2000) and guest editor of a special issue of *Agenda* on Derek Walcott (39.1-3, 2002-2003). She has written essays and book chapters on Erna Brodber, Marlene Nourbese Philip, Maryse Condé, M. P. Shiel, Jean Rhys, Grace Nichols and Perry Henzell’s *The Harder They Come*. She is working on a new monograph entitled *Expanding the Caribbean*, a study of intertextual and contextual relations in Caribbean literatures. She is a Lecturer in the Department of Literature, Film and Theatre Studies at the University of Essex.

**Sumana R. Ghosh** teaches English at Darjeeling Government College, West Bengal, India. Her research interests and areas of publication are semiotics, gender studies, cultural studies, food history and body theory. She is currently engaged in a University Grants Commission (India) sponsored project on the representation of women in the media. Her email address is [sumana001@rediffmail.com](mailto:sumana001@rediffmail.com)

**Samar Habib** is working on her doctorate in Middle Eastern and Western homosexualities at the University of Sydney, investigating how postcolonial concepts and queer theory overlap. Her major project involves the translation into English of the first lesbian novel written in Arabic, entitled *I Am You* and written by Elham

Mansour. Samar was born in Beirut and lived there as a Palestinian refugee, until she immigrated at the age of eleven to Australia, where she is now a citizen.

**Vivian Nun Halloran** is Assistant Professor and Director of Undergraduate Studies in the Department of Comparative Literature at Indiana University, Bloomington. A Puerto Rican with a first degree in English and Spanish, she studied at the University of Colorado at Boulder, and the University of California, Los Angeles, where she was awarded a doctorate in 2002 for a dissertation entitled “Owning (up to) the Silence: Slavery and the Caribbean Postmodern Historical Novel.” Her essays on Spanish and Caribbean literature have appeared in journals such as *Atenea* and the *Journal of the African Activist Association*.

**Cathy McSporrán** is completing her PhD in Creative Writing and Literature at Glasgow University. She also studied at the University of Strathclyde and Glasgow Polytechnic. Her short stories are published in *Metropolitan*, *Chapman*, *nerve*, *Eclogia* and *Mslexia*, as well as genre stories published in fantasy/science fiction publications. Her poetry is published in *Quantum Leap*, and some of her articles have appeared in newspapers and magazines. She has won a number of awards, including First Place from the Scottish Association of Writers for an SF/Fantasy Short Story (2000), the Helensburgh Drama Trophy (for a screenplay, 1999), and joint First in the *Real to Reel* film festival as writer/co-producer of the short film *Red Riding Hood* (2000). She was a runner-up for the Macallen Prize for short stories in 2002. Her futurist novel about parallel worlds *Cold City* won the 2003 Constable Prize awarded by the Scottish Association of Writers for a first novel.

**Isobel Ryan** taught in Egypt at the universities of Cairo and Mansoura for four years. Her publications include a study of the Irish poet Máirtín Ó Direáin, *Ó Direáin: Carraig agus Cathair* (Dublin: Cois Life, 2002). She took an MA in sociology and a PhD in Irish at University College Cork, Ireland, then spent one year at the School of Oriental and African Studies (London) before moving to Egypt, where her main fields were English language and comparative literature. She now lives in London where she works as a researcher for a multi-faith organisation, but is also pursuing her research on Egypt.

**Claire Tylee** taught at the University of Leicester, UK, Malaga University in Spain and the University of Texas at Austin, USA, as well as the Open University, UK, before her present post at Brunel University, London. She is best known for her publications in the field of women and war, especially *The Great War and Women's Consciousness* (University of Iowa, 1990) and *War Drama by Women* (London: Routledge, 1999). Her most recent research was published in the *Holocaust Encyclopaedia* edited by Lilian Kremer (Routledge, 2002).

**Frederick Zackel** teaches in the Departments of English & Ethnic Studies at Bowling Green State University in Ohio. His background as a writer includes the publishing of two novels and advertising agency copywriting. His first novel was made into a NBC Movie of the Week. He is a contributing editor for the literary website January ([www.januarymagazine.com](http://www.januarymagazine.com)). His short stories and non-fiction essays have appeared in *The Mississippi Review*, *Exquisite Corpse*, *Bright Lights Film Journal*, *The Alsop Review*, *EnterText*, *The Dictionary of Literary Biography*, and *The Encyclopedia of Popular Fiction* (among others).